

1868-06-27

AFSENDER

J. C. Jacobsen

MODTAGER

Carl Jacobsen

FAKTA

Type:
Letter

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
København

Modtagersted:
Strasbourg

Arkivplacering:
Uden FA-nummer, æske F 3,1

Keywords:
Carlsberg

SUMMARY

About the journey to England. J. C. Jacobsen is still amazed over the cheap price of the bronze copy of the Gladiateur Borghese. About Michael Lunn and his fiancée and about W. Baartz.

TRANSSKRIFTION

Lørdag Aften 27/6.

Kjære Carl!

Dit Brev fra i Onsdags modtog jeg først Kl. 5 i Eftermiddag, da jeg kom hjem, og kunde saaledes ikke opfylde dit Ønske om at modtage Svar paa Tirsdag, men jeg afsender alligevel disse Linier "au pêcheur", hvor Familien da nok vil sende dem efter Dig paa Onsdag. Jeg har længtes meget efter efter at erfare hvilket Resultat Du var kommen til. Skjøndt jeg ikke kunde danne mig nogen bestemt Forestilling om hvad der var det Rigtigste, hældede jeg dog saa stærkt til den Retning, Du nu har valgt at jeg ikke kan Andet end være tilfreds dermed og haaber ogsaa, at Du skal blive det.- I den Uvished hvori jeg har svævet om din Plan, har jeg jo ikke kunnet sætte mig i Bevægelse for at faae Anbefalingsbreve til Dig, men nu skal jeg heller ingen Tid spille. Først og fremmest maa jeg dog bede Dig at meddele mig din og Eugènes Reiseplan for at jeg kan vide hvor jeg skal sende Dig Breve og til hvilken Tid Du venter at komme til de forskjellige Steder.

Jeg formoder at I, som Du har omtalt, ville tage langs Rhinen over Belgien og Holland og at I saaledes ikke ville komme til London før efter en Uges Reise, men hvorlænge blive I dér? - Det bliver vel kun en flygtig Orienteringsreise, som Eugène kan foretage midt under Bryggeriet? til London, Burton, maaskee Edinburgh osv? - De Breve, jeg i de nærmeste Dage kan faae til Dig her i Byen, tænker jeg at sende til London poste restante - hvis jeg ikke forinden faaer ny Oplysning fra Dig. - Til Pontoppidan skal jeg skrive imorgen og bede ham at sende de Recommandationer, han har lovet, enten til mig eller hans Ven og Kollega Generalkonsul Westenholz i London, hvem Du let kan opspørge. Da jeg ikke veed hvilke Byer I ville besøge, er det maaske rigtigt foreløbigt at bede Pontoppidan at introducere Dig hos Westenholz hos hvem Du da kan faae de specielle Recommandationer til de Filialer og For-

bindelser de have i de Byer Du opgiver ham.- Jeg haaber ogsaa at

jeg i mit første Brev til London skal kunne sende et engelsk Brev til min Ven, den gl. Aird - hvis han blot lever endnu.- Hvorledes gaer det forresten med dit Engelsk? Har Du forberedt Dig noget derpaa ? Har Du et engelsk Lexicon ? og en Parleur?- Kogsbølles Ven, Cand Haagensen har lovet at sende Dig et Brev til en Hotelvært i Burton, med hvem han ifjor gjorde Bekjendtskab, da han boede hos ham. Denne Mand har i lang Tid været Under-Brygmester i et af de store Bryggerier i Burton og var meget fortrolig med Bryggeriernes Forhold og meget forekommende og villig til at give Op-lysninger m. m., Haagensen troer at Du kan faae stor Nytte af ham.-Jeg kommer i Tanker om, at jeg i Rotterdam gjorde Bekjendtskab med en vakker Brygger W. Baartz, med hvem jeg efter min Hjemkomst vexlede flere Breve angaaende de forskellige Bryggerier - Metoder osv, som

han studerede med Iver og Tænksomhed.Han viste mig den Opmærksomhed at sende mig som Present et engelsk Værk af Tizard om Maltning og Brygning, hvorom han ønskede at høre min Mening, men jeg har desværre hverken svaret ham eller engang takket ham derfor. Først var han paa Reise og siden var der andre Ting, der ganske optog min Tanke og saa kom Branden. Det vilde være mig særdeles kjært, dersom Du kunde faae Leilighed til at besøge ham og takke ham for de interessante Samtaler jeg har ført med ham, takke ham for Bogen - som indeholdt meget Interessant, men ikke forekomer mig rigtig klar - og undskyldte min Forsømmelighed paa bedste Maade med "Branden", osv.- Hans Bryggerie er det bedste jeg saae i Holland; jeg har ikke truffet nogen Brygger med større Interesse for sit Fag end han, hvorfor vi strax bleve Venner og han har reist ikke lidet i England for at studere Bryggeriet dér. x) x) Jeg er overbeviist om, at dit Besøg vil være ham velkomment.

II

Tak for Meddelelsen om Bronzestatuen. Det er mig endnu en Gaade, at "Fægteren" kan leveres i fuld Størrelse for 2500 francs da den hos v. Mans kostede 6000 francs og da den efter Barbediennes' Catalog - som Lind har leveret mig - koster i reduceret Størrelse af 2/5 over 50% mere end Diana de Gabies i samme Reduction. Men ligemeget, naar han kan levere den, kan jeg nok være tjent dermed.-Fra Carpentier har jeg endelig idag faaet Factura over Tagpladerne og fra Dupont & D over en Deel

af Jernbjelkerne. De gode Franskænd ere ikke saa præcise, som da de vidste at Du var i Paris og kunde vaage over Leveringen. Med Indkjøbet i Magasin du Louvre ere vi meget fornøiede, men derom vil din Moder selv skrive. Ikke mindre fornøiede ere vi begge over Linds' og Fru Linds' varme Lovtaler over dit chevalereske og hjertelige Forhold til dem. - De befinde sig begge fortræffeligt efter Reisen.

Vi have med stor Fornøielse læst din Meddelelse om Forberedelserne til og Festlighederne ved Gloxin's Bryllup, hvoraf Du har havt megen Tilfredsstillelse og Fornøielse. Jeg kan begribe at det har været dig noget vanskeligt at rive Dig løs fra saa behageligt et Samliv, men jeg vil haabe at Du vil - lidt efter lidt - finde et lignende i England. - Min Hilsen til Gloxins' kom jo først efter hans Reise, men Du vil jo nok enten skriftligt eller gennem Familien bringe ham den. Hvad hedder han saa ? - Hermed sender jeg dig et Brev fra Cand.jur M. Lunn. Det er en prægtig Fyr! Han straalere af aandelig Sundhed. Hans Forlovede er en meget vakker og opvakt ung Pige, smukkere end hendes Photographie lod formode og saa naturlig ! Man mærker strax at der er et aandeligt Indhold i hende og at det ikke er en paaklistret Skal af Skolelærdom, der taler ud af hende. Ligeledes sender jeg et Brev fra Fru Halkjer til hendes Søn Herman, hvis Adresse Du vil faae hos Mr Taylor. (Hendes smukke Svigerdatters Fader). Lev vel! Lad os snart høre fra Dig.

Din Jacobsen

[På langs] Hils din Ven Eugène. Fra Gjede skal jeg hilse Dig Han reiser i Ferien til Frankrig.

1868 ²⁷/₆

Lørdag Aften ²⁷/₆

C.M.

Hijs Car!

Det kom fra i Onsdag maatte jeg først
de 5 i flammind, da jeg kom hjem, og fandt
skrevet det afsnit det fandt om at maatte
kom fra Onsdag, men jeg affandt aligevel
det Louis "en pænt" som Samlet da
nok mit fandt den efter ^{den Onsdag} - jeg var længe
mange efter at se den smukke Kuffet du
var kommen til. Hijs! jeg den tunde da
mig mange bestemt Samtelling om hvad der
var det vigtigste, kaldede jeg dig for det
til den Lektion du var nok at jeg den
den Onsdag end mere tilfandt den og fandt
afgaa, at du skal blive det. - I den Onsdag
som jeg var færdig om den plan, som jeg jo
den Lektion fælle mig. Brevet for at se
Anbefalingen kom til dig, men du skal jeg
fælle ingen Eid fjeld. - Tænk og sammen
men jeg dig bedt dig at sende mig den
og Eugenes Læstagen for at jeg kan med
som jeg skal fandt dig kom og til fælle det
du nok at komme til de fælle alle. Bedt.

J. C. JACOBSENS ARKIV
CARISBERGFONDET

Jeg formoder at du som du har antalt,
ville lige læse Apinen om Belgien og
Holland og at du forestodt ikke ville kunne
til London for at se den nye Land, men
for at se den gamle? - Det bliver vel
en en flygtig Orienteringsreise, som
Eugen kan forestå med andre begynder?
til London, Boston, maaden Edinburgh
af? - Du kommer, jeg i den næste dag
som for at dit dig for i byen, kan du se at
fandt til London posten restante - Som jeg
ikke forinden forer mig Oplysning for dig -
til Pantofflerne skal jeg forer mig
og bedt som at fandt de Anvendelserne
for for land, enten dit mig eller dit for
den og Løstige Gennemførelse Westenholtz
i London, som du kan se spørgs. Du
jag ikke med nogle få vilde besøge,
so at maade sig til at forestå at bedt
Pantofflerne at introducere dig for Westenholtz
for som du du kan forer de specielle
Anvendelserne til de Løstige og Land

leindelpi du Jam : de lejos du aggrinos
Jam. - Joz Jacobus og saa at jeg i mit første
brev til Landen skal min første et ugentligt
brev til min Her, der er Alind - Joz Jam
blat brenn vedmi. - Jantades gaver til
farvatten med dit Cugelte. Joz du forvordt
dij meget drage. Joz du et ugentligt Læggian.
og en farvatten. Skal jeg første dig nogen dank-
ugentligt. - Kogskallen Her, Cand Haagenfen
for lovet at første ^{dij} at brenn til en jotalerant
; Bortan, med Jam Jam iffis gands bekjendte,
skal, de Jam bade for Jam. Druen Mand for
; lang Tid med Under- Læggian ; et
af de Jaa Læggian ; Bortan og nær
meget fantastisk med Læggianer med Læggian
og meget fantastisk og villig til at
ginn Olygd uinget m.m. Haagenfen brenn
at du Jam Jaa for Kyllie af Jam. -
Joz Lammos ; Cantos am, at jeg ; Rather,
Jaan gjæde bekjendte med en nattet Læggian
W. Baarty, med Jam jeg affus min
Jantampf my ledt Jaa brenn ugentligt
de fantastisk Læggian - Mettades, Jam

Jeg er overbevist om, at Mr. Colley vil være som vilkommen ind.
Jeg studeerde med Tones og Cowlsaupt.
Jeg vilde mig den Oyavaldaupt at sande
mig at regelst. Wark af Tigard som
Malkung og Erjering, som som jeg er indst.
at gøre min Erning, men jeg var det næste
Jorden som jeg stet kaldet som Dufus.
Lærk var jeg saa ledt og siden fik
jeg andre Erng, som ganske op tog min
Cark og saa som Erander. Det vilde
næst mig fordelst Gant, som som den Erndt.
Jeg Loilijst det at besige som og
lakte som som den indvandr lakte lakte
jeg som gort med som, lakte som som
lakte - som indvandr meget lakte lakte,
men ikke lakte mig rigtig lakte - og
lakte min lakte lakte som lakte
lakte med "Erander", om. - Jant lakte
at det lakte jeg som; lakte; jeg som
ikke lakte lakte lakte lakte,
som som sit lakte med som, som som mi lakte
lakte lakte og som som lakte lakte i
lakte som at lakte lakte lakte.

II ^{27/68}
C.M.
Tak for Bøddelstjenen om Couragelatin.
At se mig endnu en Gaad, et "Sagfører"
kan komme i fuld Mængde for 2500 franci
da den for v. Almas Bøddel 6000 franci og
da den ofte Barbadiens' Cataly - som
Lind for kom mig - Bøddel i anden
Mængde af 45 eller 50% mere end Diana
de Gabes i fæmme Læderne. Men ligegyldigt
naar jeg kan komme den, kan jeg nok
naar hjert dræmt. - Den Carpentier for
jeg endelig idag for et Sættens om Cour-
gaderne og for Dupont & D. om en Deal
af Jernkuglerne. De gode Sættens
som de for gæstede, som de de med et de
naar i Paris og Lunds naar om Læderne.
Det Læder i Magasin du Læder om
mi meget færdigt, men dræmt mit den
Mæder selv for. De mindes færdigt
om mi Læder om Lind og Læder Læder
Læder om At færdigt og færdigt
Læder til den. - De færdigt sig begge
færdigt efter Læder.

Mi fann und þar sunuálfur loft din þak,
 delakti um durbandlþinn líf, ^{þess} þess fjödrum
 und Glaxiu's bryggingu, þannig þu fann þak
 megar Eelfaðar þellu og sunuálfu.
 Þu kann hagnit þu at all þu meit þig
 meit nauðugt at minn þig líf þu þu
 þefagaleigt at þau linn, meit þig mit þak
 at þu mit - lítt eflur lítt - þess at
 lígandi: fegland. - Þess þess líf
 Glaxiu kann þu þess eflur þess líf, meit
 þu mit þu nok eflur þess lítt eflur þess
 þess líf þess þess þess þess. Þess þess
 þess þess? - Þess þess þess þess at þess
 þess þess M. þess. Þess er er þess þess! þess
 þess eflur þess þess. Þess þess er er
 meit meit og meit meit þess, þess meit meit
 þess þess þess þess og þess meit! þess
 meit þess at þess^{er} at meit þess þess: þess og
 at M. þess er er þess þess at þess þess,
 þess þess meit at þess. - Þess þess þess þess
 þess þess þess líf þess þess þess, þess þess
 meit þess þess M. þess. (þess þess þess þess).
 Þess meit! Þess at þess þess þess. Þess þess

þess þess þess þess þess
 þess þess þess þess þess

